

[Texte]

charge of any office described" and so on. This makes it pretty tough on some junior employees of a company who would certainly lose their job the next day if, under the authority that your people would have, were to open books and provide material they have no authority to disclose. Should it not instead be zeroing in on somebody who is in fact in charge? You know, you might catch the office boy in this position.

Mr. Humphrys: I would call your attention to the final words of the subclause, Mr. Chairman, where it says:

... as the examiner may, for the purpose of carrying out his duties and functions under this Act, reasonably require him to give or furnish.

I do not think it would be reasonable for the examiner to expect the office boy to have access to the general ledger of the company. But the examiner has to be able to talk to somebody in the office and he cannot be frustrated by everybody saying, "Well, the man in charge is away;" he will be away every time you show up.

Mr. Walker: But this does allow for a circumstance such as I was talking about to arise. If you cannot find the man in charge because he is always out to lunch or is in Europe, or something else, there is an acting manager. Surely there is somebody with a designated title. I do not use the word "intimidation," but there is the feeling of intimidation that some very junior people might be under when your people go in armed with great authority; in fact, because they are complying with what you want they are out of their jobs the minute their boss finds out what they have done. You may think this is a pretty picayune point but this is a pretty broad power to put anybody that you find in that office under an obligation, even if he has the authority from his own company to do so.

Mr. Humphrys: Those words at the end were put in to cover the case where the employee just did not have the authority to make records available. This will only go to the point of such information as the employee concerned can reasonably be required to furnish; so that would be within the area of responsibility or duties of the employee concerned. It might be that he could be expected to know the name of the person who is, in fact, in charge. That might be all the examiner could reasonably be required to...

The Vice-Chairman: Before I recognize Mr. Cafik, who has an additional question, I would draw to your attention, gentlemen, that it is getting close to 12 o'clock and that we are getting close to the end of page 10 of a 42 or 43 page Bill. Would it be your pleasure that we continue today or continue next Tuesday? Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am sorry. I have got an engagement off the Hill at 12.15 p.m. I think we should adjourn at 12 o'clock.

The Vice-Chairman: Would next Tuesday be convenient for you and your colleagues?

Mr. Lambert (Edmonton West): I should be in Edmonton then, so you can carry on.

[Interprétation]

ainsi de suite. Cela peut toucher des employés subalternes d'une société qui pourraient éventuellement perdre leur emploi le jour suivant s'ils donnaient des renseignements qu'ils n'ont pas le droit de divulguer. Je me demande s'il ne faudrait pas plutôt se concentrer sur une personne qui a, en fait, la charge d'un bureau?

M. Humphrys: Je voudrais attirer votre attention sur les derniers mots du paragraphe, qui dit:

... que l'inspecteur peut, aux fins d'exercer ses fonctions en vertu de la présente loi, raisonnablement exiger qu'elle lui fournisse.

L'examineur doit pouvoir parler à quelqu'un dans le bureau. Il est possible que tout le monde lui dise «Je regrette, mais le chef n'est pas là.» Il n'y sera jamais.

M. Walker: Mais cela soulève certains problèmes, comme celui dont j'ai parlé. S'il ne peut pas trouver le directeur ou le chef, il est bien certain de trouver un chef adjoint. Il peut y avoir un certain problème d'intimidation pour les employés subalternes. En fait, comme je l'ai dit, s'il se prononce dans le même sens que vous, il risque de perdre son emploi la journée suivante. Vous pouvez le placer dans une obligation, même si celui-ci a été investi de cette responsabilité par la société où il travaille.

M. Humphrys: Les mots à la fin sont là pour protéger l'employé qui n'a pas l'autorité voulue. Ceci ne concerne que les informations que l'employé en question peut raisonnablement fournir et limite la portée de la responsabilité, qui, par exemple, pourrait se limiter à savoir qui, en fait, a la charge du bureau?

Le vice-président: Je crois que M. Cafik a une question supplémentaire à poser. J'aimerais auparavant vous signaler que nous approchons de midi et que nous approchons également de la fin de la page 10 des 42 ou 43 pages de ce bill. Je me demande si vous désirez que nous poursuivions notre étude aujourd'hui, ou mardi prochain? Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je suis désolé, mais j'ai un rendez-vous à midi et quart. Je crois que nous devrions lever la séance à midi.

Le vice-président: Pourrions-nous continuer mardi prochain?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je devrai être alors à Edmonton, et vous pourrez donc continuer.